

XXXII EDICION
Nº 10 - 23/9/84

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

FESTIVAL

Staton, la arruga es bella • Las Madres de Mayo sí tienen memoria
histórica • Los Nuevos Realizadores hacen su balance.



¡Zsa Zsa Zsa!

Si este anuncio
tuviera imagen y sonido,
durara un minuto,
y usted lo viera
en pantalla gigante,
sentado en una cómoda butaca...
sería un anuncio

MOVIERECORD

OPINION



Siento que las despedidas tengan que ser solemnes, porque me gustaría decirle a José Luis Cuerda que, frente a lo que escribió en estas mismas páginas, hoy es cuando termina de verdad la Feria de Albacete.

Pero hablando en serio, diré que me he sentido muy cómodo con todo el equipo que trabaja en la organización del certamen y que se ha volcado hasta quedar exhausto, y que pienso que hemos ofrecido filmes, vídeos y debates importantes, cualesquiera hayan sido los fallos, que los ha habido.

Mi especial agradecimiento a la revista del Festival, no sólo por sus resultados, sino porque los ha conseguido tras un recio golpe de timón que ha variado el planteamiento inicial.

A todos los demás, público e informadores sobre todo, pero también invitados, les decimos como en las viejas comedias: perdonad nuestras muchas faltas, procuraremos que no se repitan.

Carlos Gortari

LOS FANTASMAS

No han sido muchos, pero los que se han colado no han pasado desapercibidos. Han sido los fantasmas de noche que nos traicionaron de día con sus intrusiones.

Si no, preguntarle a Diego Galán a quien se le coló a traición Fernando Lopes. O a Elías Querejeta transfigurado por los ojos de Ladoire.

Sabemos que nos disculpáis estos errores, porque en definitiva todos sabéis, todos sabemos, que si esto no es Hollywood, nosotros no somos Variety.

SECCION OFICIAL



PARIS - TEXAS

DIRECTOR:

Win Wenders nace en la ciudad alemana de Dusseldorf en 1945, dos meses antes de que acabe la guerra. Comienza a interesarse por el cine, ya que su padre a la edad de cinco años le regala un proyector y una colección de cortos de Chaplin, Laurel y Hardy, Sennet y Disney. Comienza estudios de medicina pero los abandona para estudiar pintura en París. Vuelve a Alemania en el año 1967, y se matricula en la Academia de Cine de Munich. Se gradúa en el año 1970 y como trabajo fin de carrera realiza un cortometraje en 16 mm. titulado «Summer in the City» inspirado en la música del grupo Lovin Spoonfuls.

Filmografía: «Schauplatze» (corto), «Same Player Shoots again» (corto, 1967), «Silver City» (1968), «Polizei-film» (corto, 1968), «Alabama» (corto, 1969), «3 Amerikanische LPS» (corto,

R.F.A.

1969), «Summer in the City» (1970), «The goalkeeper's fear of penalty» (1971), «The Scarlet Letter» (1973), «Alice in the cities» (1974), «Wrong move» (1975), «Kings of road» (1976), «The American friend» (1977), «Lighting over water» (1980), «Hammet» (1982), «The state the things» (1982).

Un hombre, al límite de sus fuerzas camina en pleno desierto de Texas. Un médico le presta socorro, pero el hombre permanece mudo. Escrito en un billete el doctor encuentra la dirección de un hermano de este hombre desgraciado. Walter, el hermano, llevará a Travis a Los Angeles, donde vive con su mujer, Anne, y el hijo de Travis, Hunter. Aquí tendrá que reconquistar la confianza que su hijo ha perdido en él. Acompañado de Hunter los dos abandonarán Los Angeles a la búsqueda de su mujer y madre, Jane...

CZAS
DOJRZEWANIA
POLONIA

La película, un film paradocumental, muestra el problema de la droga en la Polonia actual. La acción se centra en tres personajes: Krzys, Gosia y Romek. La situación de Krzys es común a la de un amplio círculo de drogadictos. Supone la protesta por la falta de afecto familiar y la necesidad de un padre, en este caso, que simplemente se limita a mandar, desde Estados Unidos, el dinero que necesita su hijo sin aceptar su presencia junto a él. Gosia, el segundo personaje central, es una chica de 17 años que conoce a Krzys, se enamora de él, y por su causa roba, comienza a drogarse y lucha por sacarle del mundo en que se encuentra. Le abandona cuando se encuentra con el tercer protagonista, Romek. Romek está enamorado de la chica, se esfuerza por conseguirla, y una vez que se han unido surgen los problemas. Los dos tienen distintas formas de ver y de aceptar la vida. Gosia rechaza a Romek, finalmente, porque sigue enamorada de Krzys y por la forma de ser de ambos, por su diferente modo de ser, de sentir la vida y de soñar con el futuro.

Hoy, en la sesión
de clausura

Cuatro minutos del film «1984», que se encontraba rodando Richard Burton cuando le sobrevino inesperadamente la muerte, se proyectarán hoy en la sesión de clausura del Festival, en riguroso estreno exclusivo.

También se pasarán, previa a la proyección de la película estadounidense «Paris-Texas», varias secuencias de los films que a lo largo de este Festival han ido proyectándose en la sección en homenaje a Richard Burton. El broche de un homenaje que, sinceramente, ha querido rendir el Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

FICHAS TECNICAS

PARIS - TEXAS

Director:
Win Wenders

Guión:
Sam Shepard y
L. M. Kit Carson

Director de fotografía:
Robby Müller

Ingeniero de sonido:
Jean-Louis Muguel

Montaje:
Peter Przygodda

Música:
Ry Cooder

Duración:
2 h. 20'

Intérpretes:
Harry Dean Stanton,
Dean Stockwell,
Aurore Clément,
Nastasia Kinski

CZAS DOJRZEWANIA

Director:
Mieczyslaw Waskowski

Intérpretes:
Maria Probosz,
Jan Jurewicz

SECCION OFICIAL

LA R.S.B.A.P. PATROCINA LOS PREMIOS

La Real Sociedad Bascongada de Amigos del País es la entidad patrocinadora de los premios que se conceden en esta XXXII edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián y que premian, con dos millones de pesetas, a la mejor película proyectada en la Sección Nuevos Realizadores. Igualmente esta entidad hizo entrega de los premios, el pasado día 19, a los ganadores de los certámenes de Cine y Vídeo vasco.

Esta sociedad que data de la ilustración ya se define en 1782 como una «Sociedad de Caballeros consagrados a proporcionar una buena enseñanza a los jóvenes a costa de fatigas e intereses». Siguiendo este espíritu, ha sido precisamente la R.S.B.A.P. la que ha querido patrocinar este año los premios destinados a reconocer los méritos y el trabajo de los realizadores que presentan sus primeros largometrajes cinematográficos.

El director del Boletín, Julián Martínez, a su vez director del Museo de San Telmo, declaró a esta revista que el hecho de patrocinar los premios cinematográficos responde al espíritu característico de la R.S.B.A.P. que «Fue la pionera del montaje de Cine Biógrafo, que se implantó en 1900 en el Palacio de Bellas Artes.

«Nuestra intención», aseguró el portavoz de la citada entidad «es demostrar que estamos en la vanguardia de lo que se hace en este país. Con estos premios lo que queremos es impulsar el arte y la cultura vasca», concluyó.

PANOS: EL CINE GRIEGO ESTA EN CRISIS

«El cine en Grecia hoy pasa por una situación de crisis. Nuestra película es representativa del cine que se está haciendo en Grecia por directores entre los 40 y 50 años, un cine más ecléctico, más personal, en contraposición con los directores más clásicos, que continúan haciendo comedias». Así nos resumía Panos Papakyriakopoulos, director de la película griega «Wrong Timing», que se presentó en el día de ayer a la Sección Oficial, en la rueda de prensa celebrada en el Palacio del Festival, la situación del cine en Grecia.

Panos Papakyriakopoulos estuvo acompañado por los actores, Yannis Voglis y Kitty Arseni, así como por la guionista Lila Havivi.

La película aborda el problema de la emigración, concretamente la problemática con la que se enfrenta a su vuelta, un profesor de 50 años, que ha estado refugiado en Francia, donde ha conseguido un buen reconocimiento de su labor pedagógica. «Se trata de un problema común a mucha gente griega que ha vivido en el extranjero y que al volver se encuentran con un sentimiento de no pertenencia a ninguno de los dos países donde ha vivido. Se encuentra escindido. Traen consigo toda una realidad, toda una experiencia que

no hay que desechar», apuntan Kitty Arseni y Lila Havivi.

La rueda de prensa versó también sobre la situación actual de Grecia: «En Grecia, cuando nos libramos de siete años de dictadura, no nos libramos de nada, ya que las mismas personas que estaban antes, son las que permanecen y tienen especial cuidado en hacer olvidar a la gente lo que pasó». Además, prosiguen «estamos sufriendo un acoso de las multinacionales tan grande, que poco a poco se van suprimiendo las identidades particulares y el resultado es que las identidades nacionales cada vez están más borradas».



Miraconcha, 19 · San Sebastián



**CADENA HOTELERA
ARANZAZU**



HOTEL COSTA VASCA
••••

**SAN SEBASTIAN
BILBAO
VITORIA**



HOTEL SAN SEBASTIAN
••••

NUEVOS REALIZADORES

LOS NUEVOS REALIZADORES HACEN BALANCE



La falta de interés por parte de los críticos hacia estas películas es la queja común que lanzaron los nuevos realizadores al hacer el balance de esta sección. En la rueda de prensa ofrecida ayer, manifestaron sus deseos sobre el enfoque que debería tomar ésta de cara al futuro.

REACHING OUT

ESTA LIBRE PARA DISTRIBUCION

Contacto:
PAR FILMS
PAT RUSSELL

80 Wooster St.
New York 10012
212-925-3085
New York

La representación estuvo formada por Juan Antonio de la Riva, realizador mejicano; Rudolf van der Berg, holandés; Richard Eyre, inglés; el polaco Jerzy Seipp; el suizo Pierre Maillard; el francés Philip Mui; la estadounidense Patricia Russell; el alemán Ernst Witzel; el argentino Juan Carlos Desanzo; el ruso Avel Chujray y el vasco Iñaki Aizpuru.

La primera cuestión planteada fue cómo habían visto ellos este año esta sección y la posibilidad de que el Festival de San Sebastián se convirtiera en un certamen especializado en nuevos realizadores.

Patricia Russell dijo que este Festival tiene un gran potencial como fondo de nuevos realizadores y como clima para ayudar a los cineastas que empiezan. «Yo he comprobado que ha asistido mucha gente a ver nuestras películas y esto debería ser mejor aprovechado».

Para Pierre Maillard los dos o tres días que ha permanecido en San Sebastián le han bastado para comprobar la importancia que se le da a todo lo externo al cine: cócteles, excelencias gastronómicas... «Por el contrario, se le concede muy poco espacio en la prensa a lo estrictamente cinematográfico, en concreto a las críticas de las películas, y menos todavía a las de nuevos realizadores. «Un Festival, yo creo que no es esto. A nosotros nos ha supuesto una inversión económica fuerte trasladarnos con nuestras películas y no se ha hecho nada por reunirnos con el

fin de que surjan trabajos en común, por ejemplo. Por otro lado, la falta de mercado podía subsanarse con una mayor cobertura informativa en prensa».

Rudolf van der Berg —según dijo— se lleva una impresión negativa de San Sebastián. En primer lugar porque su película fue retirada de concurso por no estar subtitulada en castellano. Según explicó, el Ministerio de Cultura le aseguró que el Festival de San Sebastián aceptaba los subtítulos en inglés y a él no se le comunicó que los tradujera al castellano. «Yo creía que el Festival no era tan formalista y si lo hubiera sabido, no hubiera acudido». Como aclaración, José María Riba, director de la sección Nuevos Realizadores, dijo que la organización no había tenido contactos con el Ministerio de Cultura sino con la productora de este film, que había sido el primero elegido por el Comité en el Festival de Cannes.

Juan Antonio de la Riva señaló que lo más importante habían sido los coloquios posteriores a las proyecciones, donde se ha producido una confrontación entre el espectador y el realizador y añadió que había extrañado el interés de los especialistas.

Según Avel Chujray, la organización, en todo lo referente a viajes, estancia y atenciones había sido correcta, pero «ha fallado la crítica especializada que para un realizador novel es imprescindible con el fin de aprender para los próximos proyectos».

Iñaki Aizpuru señaló que el aspecto propagandístico de la organización había sido muy cuidado pero que faltaba una cobertura de apoyo. Sugirió que el Festival dispusiera de una lista de posibles distribuidores con los que ponerse en contacto para dar salida a estas nuevas películas y dijo también que la sala de cine reservada a esta sección no reunía las mejores condiciones de proyección y quedaba lejano a los lugares en los que se vive el Festival.

Otra queja común —ajena a la organización del Festival— de estos nuevos directores fue la referente a la falta de ayudas oficiales para la producción de los films. Tras la exposición de cada uno de ellos, José María Riba señaló que como miembro del Comité de Selección, podía decir que, a excepción de los países del Este, cuanto más rico es el país, menos dinero oficial otorga a este tipo de cine.

RUEDA DE PRENSA

“Todo es ausencia”

LAS MADRES SI TIENEN MEMORIA HISTORICA



“Todo es ausencia» es el testimonio de cinco personas, pero podría ser el de 20.000”, manifestó Rodolfo Kuhn, director de la película argentina que se ha presentado en la sección dedicada al Panorama del Cine Español. En la rueda de prensa estuvieron presentes también el productor, Luis Megino, Marta Francese y Marta Bettini, representantes de las Madres de Mayo.

Según explicó Kuhn, le interesaba realizar un documental sobre el tema de los desaparecidos pero no un documental de preguntas y respuestas con un locutor, sino una unidad en la que estuvieran presentes las experiencias vividas por estas personas.

Respecto a la actitud que adoptó la Iglesia argentina sobre este tema, Marta Betini manifestó que ha habido una complicidad absoluta con el régi-

men de los militares. “Ese callarse, ese no comprometerse con lo que estaba reclamando todo el pueblo, ha sido su pecado de omisión. Hubo tres o cuatro obispos comprometidos sobre un total de noventa y si este conjunto del episcopado hubiera reaccionado en su momento, los militares no se habrían atrevido a cometer los abusos que cometieron porque la mayoría de los argentinos son católicos”.

La Iglesia, en la actualidad, con Alfonsín, no está de acuerdo con muchos puntos. “Están todavía en una actitud expectante, aunque ya han publicado su desacuerdo con algunos puntos: divorcio, aborto, enseñanza, etc. Están con un pie en el aire”.

Las representantes de las Madres de Mayo explicaron que su intervención en esta película ha sido la muestra de

lo que ha pasado con “muchísimas familias de todas las capas sociales, edades y condiciones: gente joven, mayores, niños. Mi madre —dijo Marta Betini— tenía 77 años cuando se la llevaron y mi marido 60”. Ellas ignoran los motivos de las desapariciones de gente que nada tenía que ver con la política y esperan la respuesta oficial. Respecto al documento oficial sobre los desaparecidos, las Madres de Mayo manifestaron su temor a que sea el documento final porque el final para ellas sería el esclarecimiento de los hechos.

Rodolfo Kuhn insistió en el papel imprescindible de estas mujeres. Son, dijo, una memoria histórica muy importante. “Todo el mundo quiere aprovecharse políticamente de ellas pero, afortunadamente, las Madres y Abuelas de Mayo, tienen una visión política clara. Hubo diputados norteamericanos que quisieron ofrecer puestos importantes en organizaciones internacionales para la defensa de los derechos humanos a representantes de esta institución con el objetivo de diluir esa memoria histórica. Su permanencia es una garantía. Es más, yo creo que el proceso democrático argentino se ha debido fundamentalmente a dos hechos: la torpeza política en la guerra de las Malvinas y la presencia de las Madres de Mayo”.

En relación a la situación del cine argentino actual, Rodolfo Kuhn manifestó que hay una serie de películas con “buen olor”, bien planteadas. “Se puede aventurar que se avecina una etapa de esperanza, de buen cine. Su supervivencia dependerá de otros factores internos, pero éstas son cuestiones que las tendrán que resolver los cineastas que viven allí”.

MAQUILLAJE



Pezuqueria
Elise

C/ SAN MARCIAL, 30
San Sebastián

Tel.: 42 08 04

MUSICA Y AMBIENTACION DE “CINE”

TKIRVLA
Pub



San Martín 49
San Sebastián

ENTREVISTAS

HINOJOSA: UN CHICO COMO TU EN UN LUGAR COMO ESTE



A Joaquín Hinojosa, se le encuentra divagando solo por los alrededores del Palacio del Festival, con aire ausente, como si realmente quisiera pasar desapercibido. Y es que ¿será verdad que le ponen malo las entrevistas y las fotos le enervan cantidad? Pero, nos dice resignado, no le queda otro remedio que pasar por ellas, ya que "el trabajo como actor no termina con la película, hay que ayudar a venderla".

A pesar de haber sido invitado en varias ocasiones, es el primer año que viene y lo hace con su última película,

"El señor Galíndez", que se presenta en la Sección Panorama del Cine Español. Se trata de la primera película que Adolo Kuhn, argentino afincado y nacionalizado español, dirige en nuestro país, después de su paso por Alemania.

A pesar de que el tema de la película, la tortura, pueda parecer reiterativo, para Joaquín Hinojosa se ha tratado de forma opuesta a los precedentes, ya que "se ve la tortura desde una óptica muy introspectiva.

Es una visión del torturador que todos llevamos dentro".

Joaquín Hinojosa, que despliega su trabajo en cine, teatro y televisión, desea seguir combinando todas estas facetas y quizá, en el futuro, añadir alguna más, dirigir teatro. En cine, ha intervenido en diversas películas: "La familia de Pascual Duarte", de Ricardo Franco; "Tigres de papel" y "La mano negra" de Fernando Colomo, y "Camada negra", de Manuel Gutiérrez Aragón.

En teatro está vinculado a autores universales: Shakespeare, Gorki, Arnold Wesker. Y en televisión, le hemos podido ver en trabajos especiales como "Luis y Virginia" y el "Mayorazgo de Labraz".

Se considera un actor que va por libre "en la vida íntima y también en la profesional" y en tiempos peores le ha tocado también dedicarse a "vender detergentes a domicilio" y hasta a "Lavar pies en el rastro".

Los festivales, dice Joaquín, le encantan. Son buenas plataformas, si son competitivos: "Cuanto más competitivos, mejor, y cuanto más dinero muevan, también mejor". Dice tener una buena impresión del presente Festival: "El nivel medio me parece muy bueno y la gestión de Carlos Gortari está muy bien. Se trata de la persona idónea para dirigir el Festival, por sus dotes de gestor y por ser un amante del cine. Además ha dejado muy buena huella allí donde ha estado".

Su próximo trabajo, el montaje con que se va a abrir en Madrid el "Centro de Nuevas Tendencias Escénicas", cuyo director es Guillermo Heras, que se inaugurará el próximo noviembre con la obra "Geografía" de Alvaro del AMO, también dirigida por Guillermo Heras.

Oliva María RUBIO



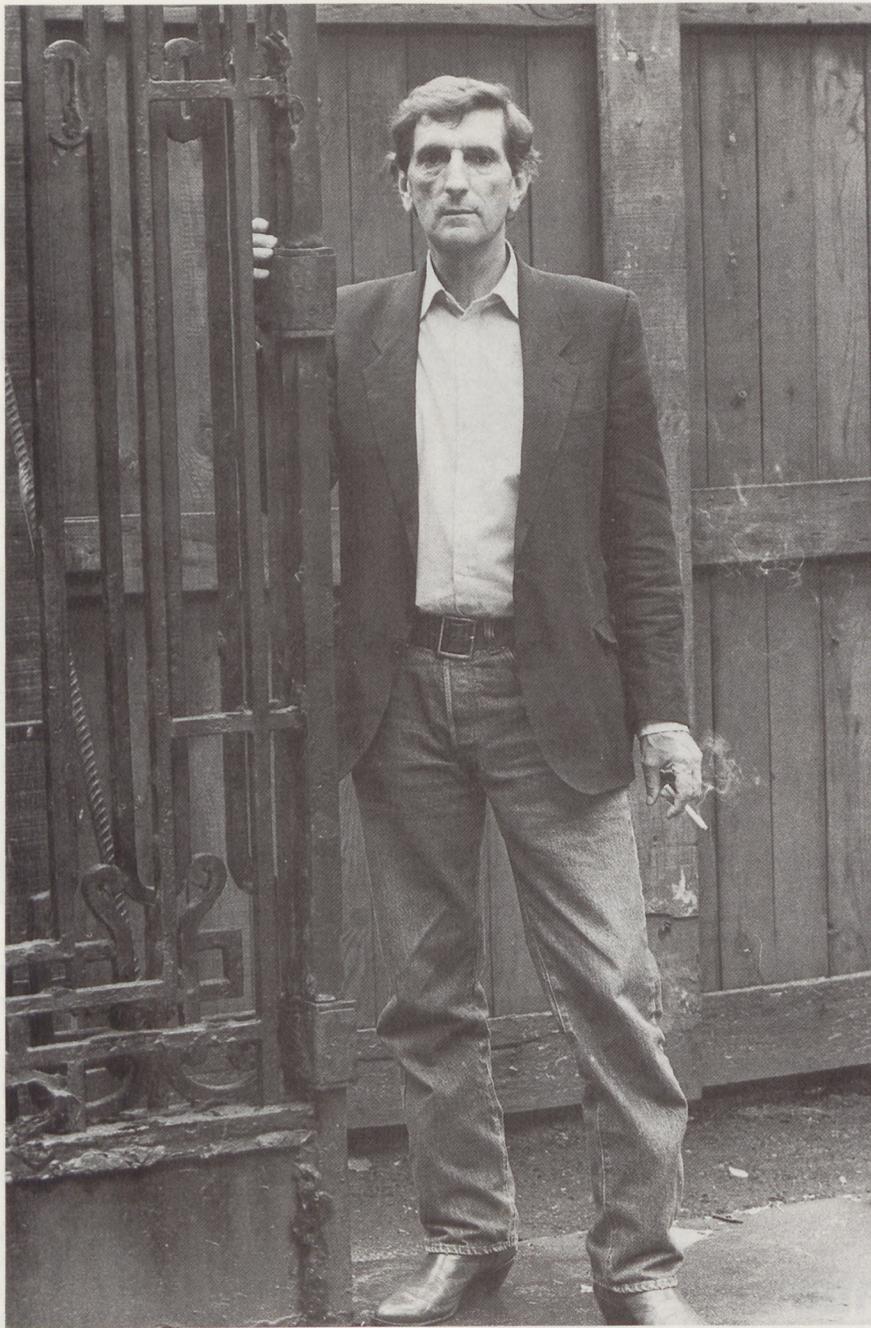
Hotel Maria Cristina



P.º República Argentina tfno. 426770 SAN SEBASTIAN

Restaurante primer orden
180 habitaciones
Garaje Parking
abierto todo el año

ENTREVISTAS



HARRY, LA ARRUGA ES BELLA

En los salones del hotel María Cristina, hay concertada una entrevista, todo está preparado, sólo falta que

entrevistador y entrevistado cojan sus asientos y la cámara se disponga a enfocar su objetivo. Hay un revuelo de

gente que va de un lado para otro, Harry Dean Stanton se encuentra de pie un tanto ajeno pero no indiferente de lo que ocurre a su alrededor.

Todas las miradas se posan en él, el fotógrafo y yo llegamos justo en ese momento premonitorio, todavía no sabemos muy bien de qué, oigo un susurro a media voz "es él". Lo tenía tan cerca que no lo había reconocido.

Se sienta en el sillón ligeramente inclinado hacia adelante, demuestra su interés por ser agradable haciendo un esfuerzo por hablar el poco español que sabe. Sus manos se mueven pausadamente al son de una voz suave, que envuelve en un halo de misterio sus palabras, de dentro para afuera éstas se pierden poco a poco en una sonrisa.

Coge un cigarro que fuma entre grandes caladas, apoya su mano levemente en el borde del sillón y ésta aparece inerte, intemporal, tallada en mármol blanco, transparente. Se mueve y el movimiento le devuelve la vida, mi imaginación despierta y de nuevo escucho su voz. Me detengo en los movimientos de su cara, una cara que llena de arrugas aún mantiene un halo de magnetismo.

La entrevista termina y le pedimos que nos deje sacarle unas fotos. De pronto me parece un niño perdido que busca con la mirada el apoyo de su madre entre una confusión que no entiende. Se acerca Sean Derek y sale con nosotros al jardín.

Mientras le están fotografiando, Sean viene hacia mí y me pregunta dónde puede comprar tabaco hablando un español que me sorprende, "hablo mucho mejor por la noche". Me hace sentir una cierta confianza, comentamos cosas triviales, dónde vive, lo cansada que estaba ayer después del viaje, "vamos a ir Harry y yo a dar un paseo por San Sebastián, yo voy un poco de intérprete". Se acerca el fotógrafo y Sean le pide que le saque alguna foto con Harry "somos vecinos en Los Angeles".

No es ella la única que quiere fotografiarse con él, todos guardamos nuestro deseo sin atrever a expresarlo. Harry vuelve y descubre su mirada, una mirada cálida que no sabe muy bien a dónde va, un poco perdida en el tiempo.

Por fin, como preludio de una despedida, el recuerdo se funde con el click de la máquina y todo se desvanece. De París a Texas pasando por San Sebastián, encantada de conocerte, Harry.

IRUNE

TEMA DEL DIA



Esas chicas de antaño

ZSA ZSA Y GABOR

Siempre había pensado que a las estrellas se les llamaba así porque de noche, en la cama, brillaban. Además, también pensaba que por eso los maridos de las grandes estrellas, aparecían con una cara malísima por las mañanas, yo me decía: «Claro, quién es capaz de dormir con tanta luz al lado». Ahora ya estoy convenciéndome de que esto no es así, que

se les llama estrellas, porque simplemente quieren alcanzar el puesto de éstas. Pero he tenido que crecer para llegar a tan racional conclusión. Zsa Zsa Gabor salió de Hungría hacia Hollywood con una idea fija. Ser estrella, rutilante. Más estrella que nadie. Yo no sé si consiguió hacer algo grande por el cine, pero sí que consiguió vivir de ídem. Parece salida de

un guión de Anita Loos. Ha demostrado que los caballeros las prefieren rubias, y no sólo se casan con las morenas. Y si no miren el curriculum de esta señora.

La Gabor consiguió no sólo ser una famosa star, sino que fue propagándose por el firmamento, primero Eva, luego Zsa Zsa, todas ellas más su mamá.

Eran unas chicas divertidas, de esas de

TEMA DEL DIA

mucho play-boy, champán en el zapato, Rolls-Royce, visón e incluso pasaban por comisarías cuando se les olvidaba pagar el avión o el hotel. Pero no es que fueran malas chicas, simplemente divertidas y un poquito atolondradas.

Trabajar han trabajado pero sobre todo han vivido en estrellas, han aprendido idiomas, sin pasar por academia. Y es que utilizaban un método mucho más eficaz. Zsa Zsa aprendió castellano por las noches, con Porfirio Rubirosa.



Han seguido los consejos de Lorelei: «Una chica debe tener cuidado consigo misma, de lo contrario puede que llegue a pasarlo tan bien, que no llegue a ninguna parte. Lo que quiero decir, es que un beso en la mano puede hacer que una chica se sienta realmente satisfecha, eso es muy romántico, pero un brazaletes de diamantes dura para siempre».

¡Qué chicas estas rubias, de antaño! Acostumbradas a paseos por el Sunset Boulevard. Maridos como George Sanders llegaron a declarar: Lo que más me gusta de ella es que tiene una rara cualidad espiritual. Siempre está dispuesta. Para añadir: «Sólo la Gabor besa como Zsa Zsa».

Todo lo que antecede no lo dijo George, ni Lorelei, pero bien pudieran haberlo dicho, puesto que ni ustedes ni yo les oímos jamás declarar lo contrario.

Bienvenida, Gabor... Hubo un día en que la llamaron La Gabor, y esto es para ella reconfortante, pues sólo llevan «la» las «grandes». La Garbo, La Loren, La Dietrich, etc...

Lola Garrido



EN LA TERRAZA por Miguel Vidaurre

Querida directora: dos puntos (a ver si la Real se trae esta tarde otros de orillas del Manzanares). Aquí va el último artículo en plan misiva. Te estoy viendo poner ceño nada más leer el comienzo. Y echando precipitado vistazo general al contenido. Porque tú deseas nombres y «negritas». Que para eso dices me contrataste. Mira que algunos me han dicho quedan muy bonitas las evocaciones y recuerdos. Tú terne, sin dar opción a la alternativa: nombres, «negritas». Resulta, además, que hoy, por razones que a ti te tendrán sin cuidado pero para mí son muy importantes, la mañana se me queda partida por la mitad y el husmeo matutino en los mentideros festivalenses casi imposible.

Puedo certificarte, sin embargo, que van a estar en la clausura Zsa Zsa Gabor y Harry Dean Stanton. Probable que prolonguen su estancia Alfredo Landa y Paco Rabal más los restantes «bandillados». Sí, en cambio, que fieles hasta el final, María Asquerino y Mónica Randall darán su último adiós a los donostiaras. Y que Esperanza Roy interpretará su chotis «Ramón» sin que en ello deba verse halago a nuestro «alkate jaunak».

Harías mal, por otra parte, en enfurruñarte por lo que pudieses considerar deslealtad al compromiso contraído. Y es que yo que he pasado por tales aguas sé lo que significa preparar el último número de la revista. (Conste que cuando la dirigí el certamen tenía dos o tres jornadas

más que se unían a las de la revista consecuentemente.) Dejar atrás malos ratos, olvidar pequeños errores cometidos —¡ah la lucha contra el reloj!—, conciliarse con aquellos a quienes en el nerviosismo propio les hicimos recepcionarios de leves reprimendas y pasar la esponja borradora a las que a su vez acaso hayas recibido de los «superiores». Saber que al día siguiente ya no aguardarán los apremios del taller —lo han hecho bien los de «Gonfer», ¿verdad?— ni la espera anhelante a Carlos Hugo Aztarain, portador de la publicidad, ni las polémicas entre Laura Esteve y Agustín Etxenike a la hora del diseño y confección. Que no será necesaria la búsqueda angustiada de los fotógrafos Uriarte y Naranjo, conocer lo que Irune Castillo, Maite González Esnal y Carmen Ruiz de Garibay han conseguido en su persecución de entrevistas o asignar a Víctor encargos imprescindibles. En definitiva contarás con el respaldo cercano de Lola Garrido. Y cuando el material postrero haya sido puesto en manos de los de la imprenta, ningún goce comparable al hondo suspiro de satisfacción ante el deber cumplido, de liberación a la agobiante lucha cotidiana que supone poner en la calle la revista.

Incluso antes, perdóname, pero es la última mirada al pasado, esta jornada se traducía en un por, tras, sobre los premios que concedían los distintos jurados. Pero como ahora no existen más que el de los Nuevos Realizadores y unos oficiosos, el «palmarés» se puede hacer en un santiamén. Entonces no sabes tú el patear asfalto y moqueta que exigía descubrir las decisiones de los jurados. Que para las nueve de la mañana ya circulaban por doquier rumores en la mayoría de los casos luego no confirmados.

Y en la hora de la despedida concédeme la venia de que, como único balance de este Festival que termina, te recuerde frase certera, como todas las tuyas, del inolvidable Alfonso Sánchez:

—El año que viene volveremos a reunirnos todos en San Sebastián.

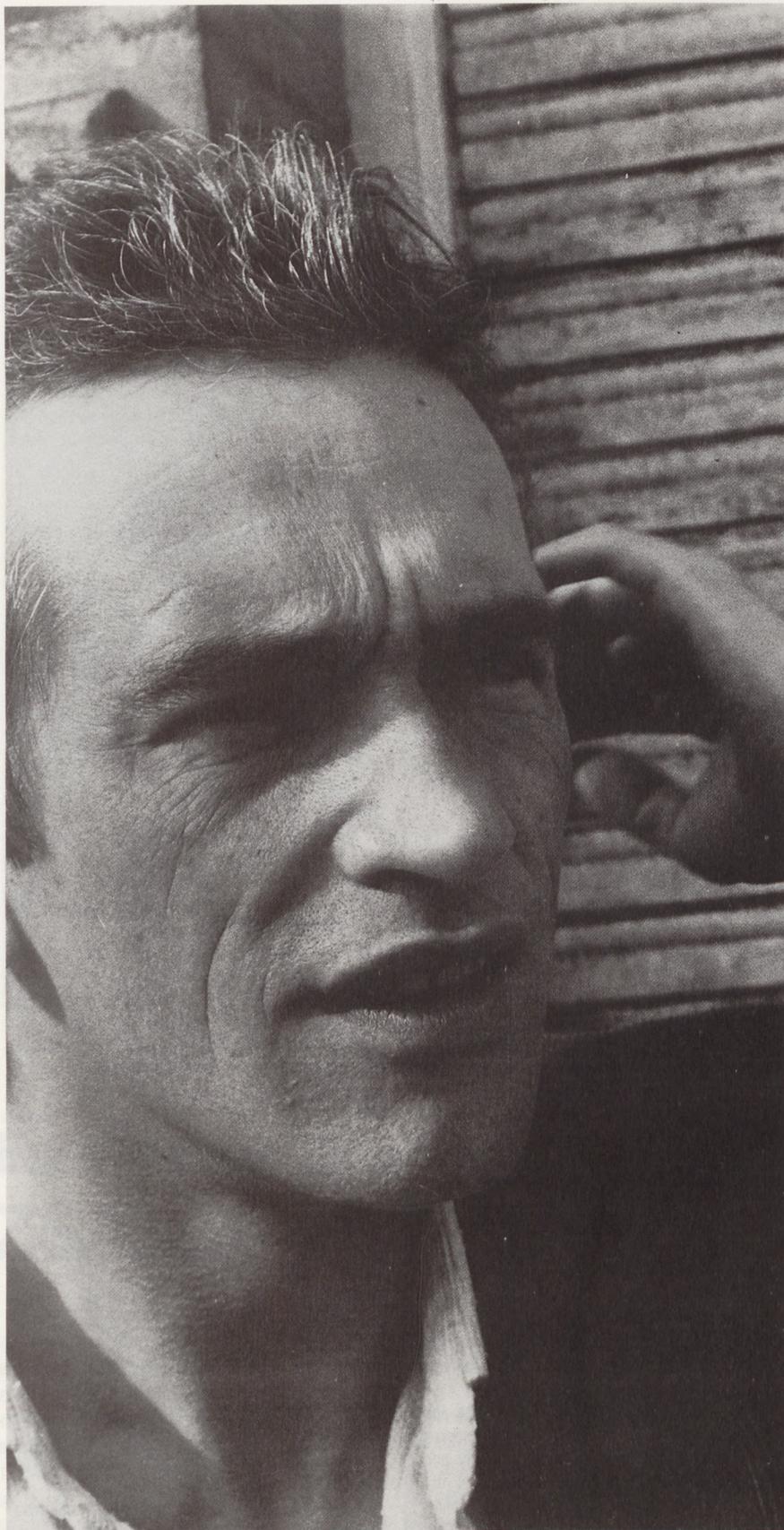
Un fuerte abrazo, madame directora, de este tu siervo.

Brillante fiesta la ofrecida por «La Perla». Se hallaba elegantemente ornamentado el local. El bufett resultó espléndido y la asistencia numerosísima con los recién incorporados al certamen.

De nuevo intervino con gran éxito «Fama». Y siguiendo tradicional costumbre de la dirección de esta sala se procedió a la entrega de unas conchas de plata. En esta ocasión los galardonados fueron Paco Rabal, María Asquerino, Esperanza Roy, Mónica Randall y Sean Dereck.

De muy avanzada madrugada todavía continuaba el jolgorio.

KONTU-KONTARI



Patxi Bisquert LAUGARRENA ERE, NAFARROAN

Patxi Bisquert Zizurkil-en jaio eta Hondarribi-ko baserri batean sei urtez bizi ondoren Eibar-a joan zen familiarekin bizitzera.

Han ere hasi zen lantegi batean lanean eta, lanak aginduta, joan behar izan zuen handik Gazteiz-a.

Nafarroatik bakarrik ezagutzen zuen mendi batzuek eta Iruina San Ferminetan, hauetara huts egin gabe joan izan da urtetan koadrilarekin, baina zinera sartu zenez geroztik ia esan genezakeen ez dela Nafarroatik atera. «Segovia-ko ihesa», «Albaniaren Konkista», «Akelarre» eta oraingo «Tasio», guztiak izan dira gehiago edo gutxiago Nafarroan filmatuak.

Horregatik esaten digu nahiko ondo ezagutzen dituela alde guztitako nafartarrak, batez ere Lizarra aldean lau ilabete pasa ondoren beren hizkera ikasten. Elkar-hizketa honako hau izan genuen Maria Cristina-ren aretoan trasteak prest zituela Iruina aldera abiatzeko bere azken pelikularen estreinura.

—Zer nolako ariketa fisikoa eskatu dizu Tasio ikaskina izateak?

—Normalean egiten dut zer edo zer asetero, ibiltzen naiz astean behin palaz, baina pelikulan egin behar izan nuen bezala hanka hutsik sekulan ez. Mendira ere joaten nintzen igande goizetan, baina ez naiz kirol-zale; eta galderari erantzuten esango dizut ez nuela aparteko entrenamendu fisikorik egin behar izan kezka haundiena nuen interpretazioan.

—Kostatu al zitzaizun baiezkua ematen, dudatan ibili al zinen?

—Bai duda asko izan nuen, orain arteko pelikulekin papera eman eta zuzen rodajera joan, noski esan behar nuena ikasi ondoren, baina problema haundirik gabe. Ordea, Tasio-aren gidoia irakurri eta bildurtu nintzen, ez nintzen gauza sentitzen aurrera eramateko paper hori, hasi nintzen Montxorekin esaten den bezala «a trancas y a barrancas», entsaioak egiten eta nortasuna lantzen.

—Nondik hartu zenuen erreferentziak?

—Abenduatik Apirila-arte ibili nintzen

KONTU-KONTARI

Zuñigan, Galbarran eta Vilorian, ikatza egiten zuten bitartean gizonezkoen portaera obserbatzen. Esan daiteke lau ilabetetan harri horietan bizi nintzela pertsonaia ondo ikasteko eta Montxorekin batera aztertzeko jende haien keinuak, reakzioak, hizkerak...

—Hizkerarena garrantzi haundikoa da filmean...

—Ikaskinaren nortasuna adierazteko keinuak adinakoa eta filmearen nortasuna gordetzeko ere bai.

—Hitzegiten al zenuen jendearekin doinua hartzeko?

—Grabatzen nien eta gero nik bakarka egiten nituen nere saioak: neronek esandakoa entzun magnetofioan, berriz errepikatu akatsak zuzentzeko, eta tarteetan mendira joan eta Tasio-k bere garaian biziko zen bezalaxe, tabernetan, herriko plazan, frontoian eta abarreen ibili.

—Eta Tasio-rekin egon al zinen?

—Bai, joan nintzen propio ezagutzera, beharrezko nun bertatik ikustea eta Montxo-k presentatu ninduen; esan behar dut hasieran fidakaitz xamar azaldu zitzaidala, baina laugarren aldiz bisitatzera joan nintzanean hasi zen ni Tasio deitzen.

—Zer da gehien eskatu dizuna paper hau egiteak?

—Naturalidadea eta espontaneismoa.

—Badirudi ekintza eskatzen duen paperak iristen zaizkizuela errezago aktore euskaldunei...

—Horregatik nahi nuke paperez aldatu, eskaini dizkidate batzuek, batean erresistentearena egiteko, bestean morroia izateko eta hirugarren batean aurkezle soila izateko.

—Zein nahiago duzu?

—Nahi ez dudana da hasieratik muga-

tzea, eta printzipioz edozein paper egiteko prest banago, arriskutsua izan daiteke beti mendian, erdi nekazari eta ekintzazko pertsonaia egitea, horregatik aurkezlarena beste preparazio mota eskatuko lidake.

—Zer aurkeztuko duzu?

—Esan didatenez izango da euskal-musikaren historia bat, «Ez dok hamairu»-aren hasita.

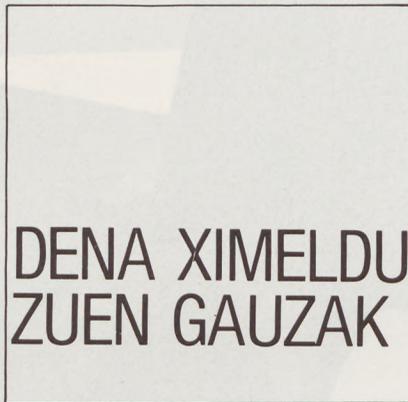
—Zure izakerak laguntzen al dizu mundu honetan ibiltzera?

—Aste honetan hogeitahamaika urte bete duen Virgo bat naiz.

—Beraz, lotsatia.

—Oso, baina Virgo-ak ere aktore onak izaten dira.

Maite González Esnal



Donostiako zinemaldiaz azken lerroak bete behar ditugun une honetan, batek ez daki besterik gabe hurren arte soil bat esan, lamentazioetatik ihes eginez eta kapikua hobeago bat opa, edo susmurroetatik eta pelikula frantsesak aspertu zuen jendearen ahotik jasotakoarekin halako balantzea egin. Gauza da orrialdeak bete be-

har direla eta ostirala ez gatz ez piperrik ez zuten pelikulekin bete zela, eta sentidu honetan nahiko adierazgarria zen zenbat kopa zerbitu behar izan zien barrako Pako-k lehiaketako filmea pasatzen ari zen bitartean denbora pasa ari zirenei. Giroa benetan motela zen, kanpoan euri zaparrada eta Fama ezpainak beltzez margotuta pasatzen zen barrutik, ordurako lazo ximelduak eta distirak itzaltzen hasiak zutenen artean, eta guk, mozkortzeko beldurrez genuenok, antolatu genuen bap-batean mahai-inguru moduko bat, moderatzailerik gabe eta maharik gabe: kategoriarena ez duela axolarik, egile berrien saila indartu behar dela, ez dagoela Donostiako zinemaldia bukatu dela esaterik, Montxo Armendariz bat atera zaigula eta poztutzeko dela, guzti hau bururatu zitzaigun argiak piztu eta eskaileretako kazkarotzak arraunak jaso zituzten bitartean.

Dena dela euskal ditura eraman dituzten sailei buruz, zera hau esango genuke: kontutan izatekoa da bai bideoaren bai zinearen sailean gertatutakoa.

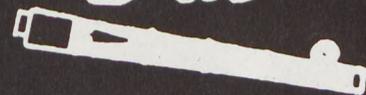
Batean, inork ez du jaso euskara promozionatzeko berrehun pezetetako saria, bestean, epaimahaiak eskatu duela aukeraketa zorrotzagoa efitia kalitatearen aldetik.

Izan ere, argitu beharko litzakeena da bideo experimentalista baldin bada bultzatu nahi dena, hauek apenas eramaten dutela textorik eta dokumentalak ez dutela. Lekurik izan Donostiako lehiaketan. Beraz, hainbeste bideo zale bildu duen lehiaketa bat zaindu beharrean dagoela, eta zineklub-en inguruan dabilen eta super-8an jarduten direnei animoak eman beharko zaiela datorren urtean ugariago izan dadila beren presentzia.

MUSICA Y AMBIENTACION DE "CINE"

TKIRYLA

Pub



San Martín 49
San Sebastian

ESTRELLISIMAS

Dean Staton, todo es presencia.



Bocadito para él, y su boquita pintada.



Sonrisas de una noche de verano.

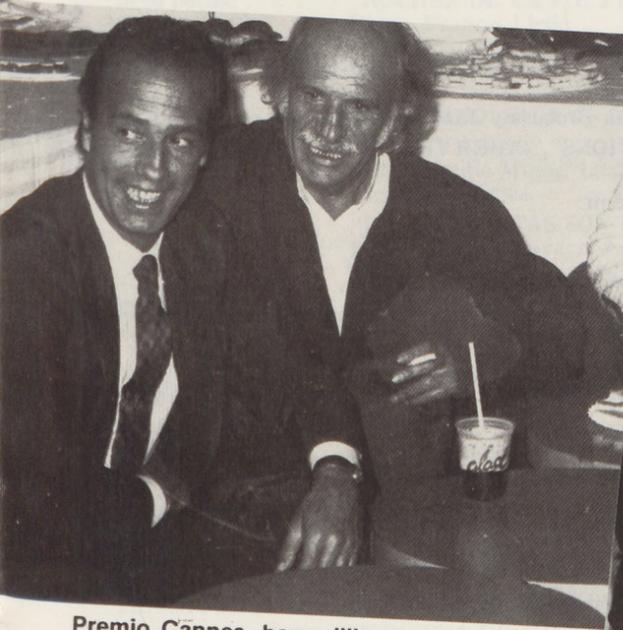


Azafatas, sin aeropuerto. Descansando.

La buena vida de Esperanza y Aguirre.



A espaldas de la fama.



Premio Cannes, barandilla. donostiarra.



Un ramillete para doña algodón.



XXXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
XXXII NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

A V I S O

Quienes tengan acreditación y deseen asistir a las proyecciones del PEQUEÑO CASINO, habrán de retirar previamente la entrada en taquilla, mediante la presentación del documento.

SECCION OFICIAL - SAIL OFIZIALA

TEATRO VICTORIA EUGENIA - VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA

- 9,00 horas: "ABER TENNIS", "ABER WINTER VACATIONS", "ABER THE THING" (Suecia), c.m.
Dtor.: Lennart Gustafsson.
"PARIS - TEXAS" (R. F. Alemana)
Dtor.: Win Wenders • Ints.: Natassja Kinski, Harry Dean Stanton, Dean Stockwell y Aurore Clement.
- 11,30 horas: "NAVSTIVTE PRAHU" (Checoslovaquia), c.m.
Dtor.: Pavel Koutsky.
"CZAS DOJRZEWANIA" (Polonia)
Dtor.: Mieczyslaw Waskowski • Ints.: Maria Probosz y Jan Jurewicz.
- 18,15 horas: "ABER TENNIS", "ABER WINTER VACATIONS", "ABER THE THING" (Suecia), c.m.
Dtor.: Lennart Gustafsson.
"NAVSTIVTE PRAHU" (Checoslovaquia), c.m.
Dtor.: Pavel Koutsky.
"CZAS DOJRZEWANIA" (Polonia)
Dtor.: Mieczyslaw Waskowski • Ints.: Maria Probosz y Jan Jurewicz.
- 21,30 horas: Secuencias de las películas proyectadas en la Sección Homenaje a Richard Burton, completadas con 4 minutos de su película inacabada "1984".
"PARIS - TEXAS" (R. F. Alemana).
Dtor.: Win Wenders • Ints.: Natassja Kinski, Harry Dean Stanton, Dean Stockwell y Aurore Clement.

CINE ASTORIA - ASTORIA ZINEMA

- 19,30 horas: "ABER TENNIS", "ABER WINTER VACATIONS", "ABER THE THING" (Suecia), c.m.
Dtor.: Lennart Gustafsson.
"NAVSTIVTE PRAHU" (Checoslovaquia), c.m.
Dtor.: Pavel Koutsky.
"CZAS DOJRZEWANIA" (Polonia).
Dtor.: Mieczyslaw Waskowski • Ints.: Maria Probosz y Jan Jurewicz.
- 23,00 horas: "ABER TENNIS", "ABER WINTER VACATIONS", "ABER THE THING" (Suecia), c.m.
Dtor.: Lennart Gustafsson.
"NAVSTIVTE PRAHU" (Checoslovaquia), c.m.
Dtor.: Pavel Koutsky.
"PARIS - TEXAS" (R. F. Alemana).
Dtor.: Win Wenders • Ints.: Natassja Kinski, Harry Dean Stanton, Dean Stockwell y Aurore Clement.

CINE TRUEBA - TRUEBA ZINEMA

- 19,30 horas: "CUARTELES DE INVIERNO" (Argentina)
Dtor.: Lautaro Murúa • Ints.: Oscar Ferrigno, Eduardo Pavlosky, E. Dumont y A. Maly.
- 22,30 horas: "CONTRAMAESTRE Y EL LOBO" (URSS), c.m.
Dtor.: M. Kamenetsky.
"WRONG TIMING" (Grecia).
Dtor.: Panos Papakyriakopoulos • Ints.: Yannis Voglis, Kitty Arseni y Nikos Papakonstantinou.

SECCION HOMENAJE A RICHARD BURTON - RICHARD BURTONEN OMENEZ

CINE SAVOY - SAVOY ZINEMA

17, 19,30 y 22,30 horas: "EL VIAJE" (1974)
Dtor.: Vittorio de Sica • Ints.: Richard Burton y Sofía Loren.

SECCION CINE PARA JUBILADOS - JUBILATUENTZAKO ZINEMA SAILA

SALA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL - AURREZKI KUTXA MUNIZIPALAREN ARETOAN

9,00 horas: "VIDAS ERRANTES" (México).
Dtor.: Juan Antonio de la Riva • Ints.: José C. Ruiz, Ignacio Guadalupe y Josefina González.
11,00 horas: "EN RETIRADA" (Argentina).
Dtor.: Juan Carlos Desanzo • Ints.: Rodolfo Ranni, Julio de Gracia, Osvaldo Terranova, Lidia Lamaison y María Vaner.
16,00 horas: "NOCHES DE CANTE FLAMENCO" (España).
Dtor.: Francis Lledó.

SECCION PANORAMA CINE ESPAÑOL - ESPAINIAKO ZINEMA ERAKUSKETA SAILA

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO. SALA 3 - PEQUEÑO CASINOREN MULTIGELAK. 3en GELA

17,00 horas: "TODO VA MAL".
Dtor.: Emilio Mtnez. Lázaro • Ints.: Antonio Resines, Cecilia Roth, Fernando Delgado y Ricardo Palacios.
19,30 horas: "LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO".
Dtor.: Jaime Chávarri • Ints.: Amparo Soler Leal, Agustín González, Victoria Abril y Marisa Paredes.
22,30 horas: "SAL GORDA".
Dtor.: Fernando Trueba • Ints.: Oscar Ladoire, Silvia Munt, Francisco Rabal y A. Resines.

PROYECCIONES ESPECIALES - PROIEKZIO BEREZIAK

CINE ASTORIA - ASTORIA ZINEMA

17,00 horas: "STOP MAKING SENSE" (EE.UU.) (Fuera de concurso).
Dtor.: Jonathan Demme • Ints.: Grupo Talking Heads.

CINE TRUEBA - TRUEBA ZINEMA

16,00 horas: "LOOSE CONECTION" (Gran Bretaña).
Dtor.: Richard Eyre • Ints.: Steven Rea.

TEATRO PRINCIPE - PRINCIPE ANTZOKIA

12,00 horas: PELICULA PREMIADA EN LA SECCION NUEVOS REALIZADORES.

PROGRAMA DE PUEBLOS Y BARRIOS - HAUZO ETA HERRIETAKO PROGRAMA

PUEBLO/BARRIO	PELICULA	CINE	HORA
DEBA	"FANDY O FANDY". Dtor.: Karen Kachina.	ZUBELZU	19,00
IRUÑA	"LA MUERTE DE MIKEL". Dtor.: Imanol Uribe.	TXANTREA	20,00

EXPOSICION DE CARTELES CUBANOS - KUBAR KARTELEN ERAKUSKETA

MUSEO DE SAN TELMO

Exposición de 50 carteles cinematográficos de la República de Cuba, organizada en colaboración con el C.A.T. ABIERTA AL PUBLICO.

NOTA. — En el Victoria Eugenia (sesiones de tarde y noche) y en el Teatro Principe (todas las sesiones), existe un servicio de traducción simultánea. Los correspondientes auriculares deben solicitarse a la entrada de la proyección.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
 NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

Recomendamos
 visitar:

Elizondo



NUEVO ESTABLECIMIENTO
 TODO PARA EL DEPORTISTA.
 CALIDAD Y PRECIO.

Calle Arrasate, 1
 Telf. 424227 **DONOSTI-4**

Restaurante
BETI-JAI

ESPECIALIDADES EN
PESCADOS Y MARISCOS

Fermin Calbetón, 22 - Telf: 427737
 Donostia

restaurante jatetxea

Txeiripa



san bartolomé, 18 / Donosti / Tel. 465293

ASADOR

BRETXA

ESPECIALIDAD

ESPECIALIDAD
 EN
 RODABALLO - BACALAO -
 BESUGOS - CHULETAS

Gral. Echagüe, 5 - Teléf. 420549
 SAN SEBASTIAN



SONEX

HIFI - VIDEO ALARMAS -
 DISCOS - RADIOTELEFONOS

San Marcial, 31 - Tels. 426848-426211
 SAN SEBASTIAN

VIDEOSCOP/SA
 TODO EN VIDEO

TODO EN VIDEO

Vergara, 16 - Tels. 429416 - 17
 Donosti

Coronación, 12, Tels. 228212 - 66
 Gasteiz

Telex 36461 SEJA-E



HOTEL-RESIDENCIA

ORLY, S.A.



CAFETERIA
 GARAGE
 TV

SALON ZUBIETA Planta 12
 del HOTEL ORLY
 Bodas Reuniones Banquetes

Teléfono: 46 32 00
 Cables: ORLYHOTEL
 Telex: 380330HGO-E

ROPA PARA JOVENES Y NIÑOS

GLOBE

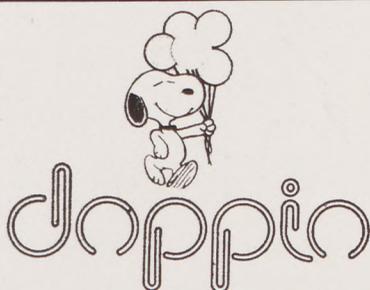


ARRASATE, 14 - Tfno. 420240
 San Sebastián

PADILLA, 4 - Tfno. 2761955
 Madrid

DANG DANG

GUETARIA, 10 - Tfno. 425634
 San Sebastián



Artículos de regalo y decoración
SAN MARCIAL 9
Teléfono: 42 04 20
SAN SEBASTIAN

ih INTERNATIONAL HOUSE
academia lacunza
Urbieta, 14 - Tfno. 427707 - San Sebastián
Paulino Caballero, 5 - Tfno. 239213 - Pamplona
Avda. del Ejército, 11-1º-Tfno. 4474011 - Bilbao
...PARA APRENDER INGLES

PUB
resaca
Miraconcha, 16
DONOSTIA

LA MALMAISON
VALENTINO
MIRAONCHA, 17
SAN SEBASTIAN
Kristal
disco

HIFI - VIDEO - T.V.
moro anaiak
C/Aldamar, 12
Tf.: 42 38 74

RESTAURANTE
Casa Anastasio
EASO, 19
TELEFONO 42 63 20
SAN SEBASTIAN

RESTAURANTE
Basarri
COCINA TIPICA VASCA
C/Fermín Calbetón, 17
Tf.: 42 58 53
SAN SEBASTIAN

RESTAURANTE

C/Pescadería, 6
Tf.: 42 56 27 - 42 88 16

REGALOS
ATE
DECORACION
C/ Easo, 2
(Esquina Zubieta)
Lámparas
MUEBLES AUXILIARES
Y OBJETOS DE DECORACION

BOUTIQUE CASUAL
C/ Hernani, 27 - Tfno. 429632 - SAN SEBASTIAN